

HR 005

إشعار مبادرة العمل Effective Date Notice

1	ID No: <u>1974</u> رقم الموظف : Title: <u>Labone</u> Name . الوظيفة : Name: <u>Dhalman Tharu</u> الاسم :	1
Emp. Data	Section: _____ . القسم : Department: <u>Services dept.</u> الادارة :	بيانات الموظف
	Nationality: <u>Nepal</u> . الجنسية : Starting work at: <u>04/13/2020</u> تاريخ المباشرة :	
	<u>Signature</u> توقيع المدير المباشر _____ توقيع الموظف:	

<p>To: Personnel Department. .</p> <p>Please be advised that, the EMPLOYEE :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. 	<p>إلى : شؤون الموظفين</p> <p>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</p> <p>نتحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ ٢٠٢٠/٠٣/٠٤ م</p> <p>نتحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ ٢٠٢٠/٠٣/</p> <p>شئون الموظفين</p> <p>الاسم : مديرة الموارد البشرية</p> <p>التوقيع : سارة الحسين</p> <p>التاريخ : ٢٠٢٠/٣/١٢</p> <p>الاسم : مديرة الموارد البشرية</p> <p>التوقيع : سارة الحسين</p> <p>التاريخ : ٢٠٢٠/٣/١٤</p>
---	---

<p>نائب مدير الفرع</p> <p>التوقيع :</p> <hr/> <p>التاريخ : _____</p>	<p>رئيس قطاع الرقابة و الجودة</p> <p>التوقيع :</p> <hr/> <p>التاريخ : _____</p>
---	---

HR 005

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	ID No: 1947	الاسم : حميك شريفا . الوظيفة : عامل Name: حميك شريفا . الوظيفة : عامل	1
Emp. Data	Section: الماليه القى "الساده خارج" القسم : الماليه القى "الساده خارج"	الادارة : الادارة : الادارة : الادارة :	٢٠٢٠/٣/٢٥
Nationality:	Starting work at: ٢٠٢٠/٣/٢	تاريخ المباشرة: تاريخ المباشرة: تاريخ المباشرة:	٢٠٢٠/٣/٢٥
	توقيع المدير المباشر	توقيع الموظف:	DIAK

2	To: Personnel Department.	إلى : شؤون الموظفين	2
Employ Dept.	Please be advised that, the EMLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :	شئون الموظفين
<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.	2020 / 03 / 02	<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ	الاسم : حميك شريفا
<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.	2020 / 03 /	<input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ	التاريخ : ٢٠٢٠/٣/٢٥
مدير الموارد البشرية الاسم : التوقيع : التاريخ : / /		شئون الموظفين الاسم : حميك شريفا التوقيع : حميك شريفا التاريخ : ٢٠٢٠/٣/٢٥	

3	نائب مدير الفرع التوقيع : التاريخ : / /	رئيس قطاع الرقابة و الجودة التوقيع : التاريخ : / /	3
HR use only	* صورة لمحاسب الرواتب * الأصل لملف الموظف		



ش 1974



(2020 / 1947 عقد عمل موظف رقم)

On the day of a (sunday) Date of 01/03/2020

in Riyadh City,

the following contract has been made and entered into by &between:

Ms/MobarkMerai AL-Salomi CO.Ltd
and Contracting) Limited liability) company

CR Number Is (1010116309)

Address(city:(Riyadh, Area:alsuly)

P.O. Box (12297) zip (11721)

Tel (00966 2705976) Fax (009664715455)

Represented herein by the GeneralManager or whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)

انه في يوم (الأحد) بتاريخ 01 / 03 / 2020 م
بمدينة الرياض
تم بعون الله و توفيقه الاتفاق بين كل من:

السادة / شركة مبارك مرعي الصالومي للمقاولات المحدودة

وهي شركة سعودية ذات (مسؤولية محدودة)

بموجب السجل التجاري رقم (1010116309)

وعنوانها (مدينة الرياض حي أسلبي شارع شبه الجزيرة)

من بـ (12297) الرمز البريدي (11721)

تليفون (009662705976) فاكس (009664715455)

ويمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ

الشركة (الطرف أول)

Name :	DIBAK SHRESTHA	الاسم:	دبابك شريستا
Nationality	NIPAL	الجنسية :	نيبالي
Passport No.	6833858	رقم الجواز :	
Entry No.	3075163430	رقم الحدود:	
E- MAIL		البريد الإلكتروني:	

Here in after referred to as the Employee or (The Second Party)

Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a company with limited liability, works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party, and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.
حيث إن الطرف الأول، وهي شركة ذات (مسؤولية محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن
الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقاً للشروط
والبنود الواردة في العقد.

Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:

لذا فقد اتفق الطرفان و هما ب كامل الأهلية المعتبرة شرعاً و قانوناً على ما يلي:

Article One : Job Title:

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of (road maintenance worker) at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

البند الأول: المسمى الوظيفي:

وافق الطرف الثاني أن يحمل لدى الطرف الأول بوظيفة (عامل صيانة طرق) لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية واللوائح والقواعد المعطبقة في الالائحة الداخلية للطرف الأول.

Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

a. The duration of this contract is(2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.

البند الثاني: مدة العقد وال فترة التجريبية:

أ- مدة هذا العقد هي (2) سنتين تبدأ من تاريخ تعيينه للطرف الثاني لعمله، على أن تكون ثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبب إعلام للطرف الثاني أو تعويضه ، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

b. The first party may terminate this contract at any time during the probation period, provided that the second party pays the expenses incurred by the first party in addition to the cost of his return tickets and any other fines imposed by the competent authorities for vacancy.

ب- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجريبية شريطة أن يدفع الطرف الثاني الناقصات التي تكبدها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخallo الوظيفة.

Article 3: Compensation & benefits

1-The second party agreed to appoint him with a total salary of (900) . Only (Nine hundred saudi riyals) at the end of each Gregorian month, and the salary includes the value of the number of 2 additional hours of work per day, housing (insured) Transportation (insured) Subsistence (insured)

البند الثالث: الأجر والمتطلبات:
1- وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (900) فقط (تسعمائة ريال سعودي) لا غير
بنهاية كل شهر ميلادي ، والراتب يشمل قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافية يوميا ، السكن (مؤمن)
النقل (مؤمن) ، الإعاشة (مؤمن) .

2- The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring employee's family will be paid 25% housing allowance as per basic salary according company policy

2- يقوم الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف
الأول على استقدام أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع 25 % من الراتب الأساسي تصرف
حسب نظام الشركة .

3-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.

3- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد 2 سنوات عند استحقاقه لإنجازه وفق ما هو
محدد باللائحة الداخلية للشركة.

4- The Second Party is entitled to medical care for him «FamTkts»at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.

4- يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو وأفراد الأسرة في حالة الاستقدام على نفقة الطرف الأول وفق
ما هو منصوص عليه باللائحة الداخلية للشركة.

5. The second party shall be entitled to the end of service from the basic salary

5- يستحق الطرف الثاني نهاية مكافأة الخدمة من الراتب الأساسي

Article 4: Working Hours:

The contractual working hours are (8) hours with the number (2) additional hours of work per day paid daily, paid monthly within the salary agreed upon in the contract and do not include rest and prayer times for a period of six days per week, and their dates are determined according to working conditions, and overtime hours are Weekends, other holidays and sick leave in accordance with the company's internal regulations.

البند الرابع: ساعات العمل:
ساعات العمل التعاقدية هي (8) ساعة مع عدد (2) ساعة عمل إضافي يوميا مدفوعة الأجر يومياً تدفع
شهرياً ضمن الراتب المتفق عليه بالعقد ولا تشمل أوقات الراحة والاصلاحة وذلك لمدة ستة أيام في
الاسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعلبة نهاية
الأسبوع والطلبات الأخرى والأجزاء المرتبطة وفقاً للائحة الداخلية للشركة.

Article 5: Entitled Vacation:

A- The second party shall be entitled to an annual leave of 21 days beginning twelve months after the expiration of the contract period or as determined by the management of the company and according to working conditions.

1- يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (21) يوماً تبدأ بعد مرور الذي عشر شهر عمل ويحدد تاريخ
التمتع بها بعد إنتهاء مدة العقد ، أو وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

B- The first party may assign the second party to work anywhere within the Kingdom of Saudi Arabia

ب- للطرف الاول تكاليف الطرف الثاني بالعمل بأى مكان داخل المملكة العربية السعودية

C- If the second party want to terminate the work, he is not entitled to request bail transfer

ج- في حالة رغبة الطرف الثاني إنهاء العمل لا يحق له طلب نقل الكفالات

Mobarak Merai Al-salomi co.Ltd
Capital Paid : 200000sr



شركة مبارك مرعي العلمي المحدودة
رقم قابل للدفع 200000 ريال سودي

HR 002

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	ID No: ١٩٧٤ . الوظيفة: عامل حرم . Name: <u>حفلان نادر</u> Section: <u>محلات الرفوف</u> . القسم: <u>ادارة</u> Nationality: <u>نيبال</u> . الجنسية: Starting work at: <u>٢٠٢١/٢/٢٠</u> <u>توقيع المدير المباشر</u> <u>Abd</u> توقيع الموظف:	1
---	--	---

2	To: Personnel Department .. Please be advised that, the EMPLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ / / ٢٠٢٠ م <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ ٢٥/٤/٢٠٢٣ م	2
	إلى : شؤون الموظفين نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :	
	شؤون الموظفين الاسم : <u>احمد سعور</u> التوقيع : <u>احمد سعور</u> التاريخ : <u>٢٢/٤/٢٠٢٣</u>	

3	نائب مدير الفرع التوقيع : <u>_____</u> التاريخ : _____	3
	المدير التنفيذي التوقيع : <u>_____</u> التاريخ : _____	
	HR use only	



The Ministry of Foreign Affairs, Government of Nepal requests and
requires whomsoever to deny conversion to allow the holder to pass freely and
without loss of hindrance and to afford him of his every convenience and
protection. What he or she may stand in need of